

Flagge Asturiens



Schüleraustausch mit Spanien

Intercambio de alumnos con España

Wir freuen uns, dass wir nun schon seit 2010 einen für beide Seiten bereichernden Austausch mit Spanien haben.

Unsere Partnerschule war bis 2017 das I.E.S. Alfonso II in Oviedo, aber seit 2017 hat diese Partnerschaft das I.E.S. Doña Jimena in Gijón übernommen. Gijón ist eine wunderschöne Küstenstadt mit ca. 270.000 Einwohnern, die wohl größte aber nur zweitwichtigste nach Oviedo in Asturien im Norden Spaniens. Durch den Hafen ist sie von großer wirtschaftlicher Bedeutung für Asturien. Daneben ist sie als Universitäts-



stadt bekannt. Eines der markantesten Bauwerke ist der Monumentalbau Laboral Ciudad de la Cultura aus der Franco Zeit, der heute verschiedene Fakultäten, das Konservatorium, die Hochschule der darstellenden Künste und wechselnde Ausstellungen zu Kunst und Design sowie Konzerte beherbergt. Außerdem ist Gijón eine wichtige

Station auf der Küstenroute des Camino de Santiago.

Ansprechpartnerinnen am AEG:

Monika Dirschl und Daniela Podszun

Anschrift unserer Partnerschule

I.E.S. Doña Jimena de Gijón

Av. Constitución, 55

E-33208 Gijón

Tel.: 985 386 814

<http://info.jimena.com/>

Ansprechpartnerin/Deutschlehrerin:



Maike Heuermann

Wer kann teilnehmen? - ¿Quién puede participar?

- SpanischlernerInnen aus der 10. Jahrgangsstufe
- am Alfonso II: aus 4° Eso und evtl. 1° Bachillerato (in etwa gleiches Alter)
- Ihr müsst euch die 4 Wochen Austausch auch schulisch leisten können, d.h. das sichere Bestehen der 10. Jahrgangsstufe sollte absehbar sein.
- Euer Engagement, Einfühlungs- und Anpassungsvermögen, Verantwortungsbewusstsein sind unabdingbar für einen guten Austausch.

Wann finden die Aufenthalte statt? - ¿Cuándo vienen los españoles y se van los alemanes?

- Die spanische Gruppe aus Gijón kommt zum Schuljahresanfang; oft schon am Wochenende vor Schulbeginn und bleibt ca. 12 Tage.
- Die deutsche Gruppe ist direkt nach den Osterferien in Spanien; wir fliegen immer am letzten Sonntag der Osterferien hin, kommen am 2. Freitag nach den Ferien zurück und sind also auch ca. 12 Tage unterwegs.

Wann ist der Anmeldeschluss? - ¿Hasta cuándo podéis inscribiros?

- Anmeldung bis 31. Januar in der 9. Jahrgangsstufe

Was solltet ihr noch wissen? - ¿Qué más tenéis que saber?

- Die Zuteilung der Austauschpartner für das Folgejahr erfolgt während unseres Aufenthaltes in Gijón gemeinsam mit Maike
- 1. Info-Abend kurz vor den Pfingstferien
- Die meiste Kommunikation und Organisation läuft über Emails.
- Es gibt ein Notfallhandy, das während der Austauschwochen in München und Gijón immer angeschaltet ist (24h).

Wieviel kostet der Austausch? - ¿Cuánto cuesta el intercambio en total?

- Die Gesamtkosten sind etwa 650 €: eingesammeltes Geld 750 € abzüglich Rückzahlung von ca. 100 €.
- Der Preis beinhaltet absolut alle Kosten in München und Gijón: Ausflüge, Eintritte, Begrüßungs-Weißwurstessen in der Harlachinger Einkehr (Deutsche und Spanier), Abschiedsgeschenke, Abschiedsfeier, Ausflüge in Spanien, Flüge (allein ca. 350 € pro Person), Bus,
- Anzahlung: 300 € im Juli vor dem Austausch
- Restzahlung: 450 € im Januar vor Besuch in Spanien

Unser Blog - [nuestro blog](#) - ¡La documentación de nuestro intercambio fenomenal!

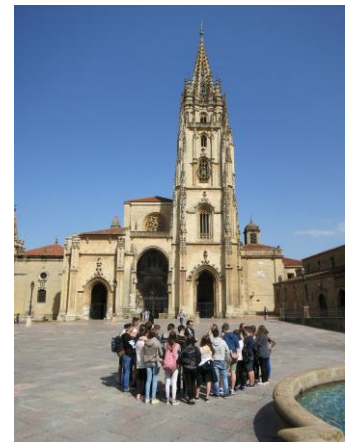
- Während des Austausches arbeiten wir an einem Blog als Projekt, für das wir von der Stadt München einen Zuschuss bekommen (40 € pro Schüler > beinhaltet in der Rückzahlung).
- <https://oviedointercambio.wordpress.com/>

Was unternimmt die spanische Gruppe in München? - [¿Qué hacen los españoles en Múnich?](#)

- 1 „Stadt-Tagesausflug“: z.B. Regensburg, Augsburg, Salzburg, ...
- 1 „Natur-Tagesausflug“: Brauneck, Karwendel
- Ihr werdet für einen Tagesausflug eurer Wahl befreit.
- 1 Stadtrundgang in München
- weitere Unternehmungen in München: Museen etc.
- Wenn kein Tagesausflug geplant ist, besuchen die Spanier den Unterricht ihrer Austauschpartner und haben 2 Schulstunden Unterricht mit Maike.

Was macht die deutsche Gruppe in Gijón? - [¿Qué hacemos nosotros en Asturias?](#)

- 1 Stadtrundgang in Gijón
- Museen, Laboral Ciudad de la Cultura aus der Franco Ära, Hafen,...
- Ausflug nach Oviedo: präromanische Architektur: Weltkulturerbe: Santa María del Naranco, San Miguel de Lillo, San Julián de los Prados, ... und die Cámara Santa in der Kathedrale von Oviedo
- Ausflüge an die Ost- und/oder Westküste Asturiens, oft mit einem Besuch der Höhle Tito Bustillo: Höhlenmalereien aus der Steinzeit
- Evtl. 1 gemeinsamer - Spanier und Deutsche - 3-Tages-Ausflug mit Bus, übers Wochenende, mit 2 Hotelübernachtungen nach z.B.: Galizien: Santiago de Compostela, A Coruña und die Küste oder Kastilien-León: León, Zamora, Salamanca
- Wenn kein Tagesausflug stattfindet, besuchen die deutschen Schüler den Unterricht ihrer Austauschpartner und haben 2 Stunden Unterricht mit Frau Dirschl und Frau Podszun. Wir schreiben am Blog oder bereiten auch mal 5-Minuten Referate zu Sehenswürdigkeiten in z.B. Avilés vor, die ihr dann bei einem Stadtrundgang präsentiert.



la catedral de Oviedo

Was ist sonst noch wichtig/zu beachten, wenn man teilnehmen will? - **¿Qué más es importante si queréis participar?**

- 2 Wochen in Spanien bedeuten auch, dass man 2 Wochen Schule in Deutschland verpasst. Der versäumte Stoff muss selbständig und sorgfältig nachgearbeitet werden. Auch die 2 Wochen des Gegenbesuches im September kosten euch Zeit, Kraft und Schlaf, und euer Lernen und Vorbereiten sind beeinträchtigt.
- Es sollte euch auch bewusst sein, dass ihr Deutschland repräsentiert, d.h. ihr solltet euch durchwegs so verhalten, dass ihr ein positives Bild hier in München vermittelt und in Spanien zurücklasst. Ihr zeigt euch aufgeschlossen, interessiert, gesprächsbereit und kontaktfreudig und höflich - kurz: von eurer besten Seite!
- Neues - sei es Essen, Gewohnheiten, Tagesabläufe, Verhalten, Personen - kann von euch als spannend, attraktiv und bereichernd empfunden werden, kann aber auch bedeuten, dass etwas euch gar nicht liegt oder ihr euch damit schwer tut, dann müsst ihr in so einem Fall mal über euren eigenen Schatten springen, es sportlich nehmen, das Beste daraus machen und das Schöne immer im Blick behalten.



la vieira o concha del peregrino del Camino de Santiago



Santa María del Naranco



la costa asturiana



pimientos del padrón y pulpo a feira con cachelos

Aktuelle Termine - **¡Las fechas previstas que nos hacen mucha ilusión!**

voraussichtlicher Besuch der Spanier: 13. – 24. September 2018

voraussichtlicher Aufenthalt in Asturien: 28. April – 10. Mai 2019